



Members of the 2016 CDF Learning Forum Planning Group /
Membres du groupe de travail chargé de la planification du Forum
d'apprentissage du CDC :

- ◇ **Charity Bartlett**, resident community builder / résidente et bâtisseur communautaire
- ◇ **Dieudonné Gasore**, resident community builder / résident et bâtisseur communautaire
- ◇ **Dominique Paris-Mackay**, CDF / CDC
- ◇ **Euphrasie Emedi**, South-East Ottawa CHC / Centre de santé communautaire du sud-est d'Ottawa
- ◇ **Gillian Keefe**, CDF / CDC
- ◇ **Gloria Garbuio**, City of Ottawa / Ville d'Ottawa
- ◇ **Janice Canning**, Ottawa Community Housing / Logement communautaire d'Ottawa
- ◇ **Joy Tomkinson**, resident community builder / résidente et bâtisseur communautaire
- ◇ **Laine Johnson**, Citizen's Academy / Académie des citoyennes et citoyens
- ◇ **Lynda Giffen Clements**, Sandy Hill CHC / Centre de santé communautaire Côte-de-Sable
- ◇ **Mandy Wilson**, Ottawa Police Service / Service de police d'Ottawa
- ◇ **Nicole Li**, CDF / CDC
- ◇ **Nicole Sullivan**, City of Ottawa / Ville d'Ottawa
- ◇ **Sara Dwyer**, Russell Heights Community House / Maison Communautaire de Russell Heights



Follow us on Twitter:
[@CDFCDCott](https://twitter.com/CDFCDCott)

Visit our website: cdfcdc.ca



Learning Forum 2016 / Forum d'apprentissage 2016

Celebrating Positive Change in Our Community / Célébrer les changements positifs dans notre communauté

Stories Booklet / Livret d'histoires

Tuesday, May 31st, 2016
5:30 — 8:00 p.m.
City Hall, 110 Laurier Avenue West
Ottawa, ON

Mardi 31 mai 2016
17h30 — 20h
Hôtel de ville, 110 Ave. Laurier Ouest
Ottawa, ON

#CDFLF2016

Speakers and Performers

Lowertown Youth Video and Live Performance / Vidéo jeunesse de la Basse-Ville et spectacle en direct

- ◇ **Rappers & Singer / Rappeurs et chanteuse :**
Jackie Andre, Stephie Mbokoli, Tiger Mukuoan, Yared Tareke,
Mach Luala
- ◇ **Camera, Lighting & Co-Directing / Caméra, éclairage et
coréalisation :**
Akual Luala, Betty Dawit, Bryce Wilson, Hopy Tareke
- ◇ **Professional Artist & Instructor / Artiste professionnel et
instructeur :** Jamal Rogers Jackson
- ◇ **Videographer / Vidéographe :** Craig Conoley
- ◇ **MASC Program Director / Directrice de la programmation
chez MASC :** Micheline Shoebridge

Inspiring Stories from Creating the Change We Want / Des histoires inspirantes de Créer le changement que nous souhaitons

- ◇ **South Ottawa Community Builders / Bâtisseurs
communautaires d'Ottawa Sud :**
*Residents and staff from South-East Ottawa Community
Health Centre and Ottawa Community Housing / Résidents et
membres du personnel du Centre de santé communautaire du sud
-est d'Ottawa et de Logement Communautaire d'Ottawa :*
Linda Kinsella, Fatima Wane, Joy Tomkinson, Lisa Quesnel,
Euphrasie Emedi, Catherine MacDiarmid, Janice Canning

Notes

Notes

Orateurs et artistes

Community Conversations / Conversations communautaires

Facilitated by Dianne Urquhart of the Social Planning Council of Ottawa (SPC) / Animé par Dianne Urquhart du Conseil de planification sociale d'Ottawa (CPS)

◇ **Using Video to Build Community / Utiliser des vidéos pour bâtir des communautés :**

Youth Active Media initiative of SPC and Youth Ottawa / L'initiative Youth Active Media du Conseil de planification sociale et Youth Ottawa

Resource person / personne-ressource : Heather Hunter

◇ **Residents Influencing Decision-Making at City Hall / Des résidents qui influencent la prise de décisions à l'Hôtel de Ville :**

Making Voices Count and the Affordable Transit Pass / Faire compter les voix et le laissez-passer abordable pour l'autobus

Resource People / Personnes-ressources :

Tong Zhao-Ansari (City for All Women Initiative / Initiative : une ville pour toutes les femmes) and Naheed Khan (resident community-builder / Résident et bâtisseur communautaire)

Burundian Messenger Sacred Drums / Les tambours sacrés du Burundi porteurs du message du roi

- ◇ Dieudonné Gasore, Jamari Ngendangenzwa, Nestor Nduwayo, Egide Nimbona, Amran Igirukwishaka, Hussein Manirambona, Asman Ndayishimiye, Douglas Nzeyimana, Tony Ndywayezu, Dieudonné Siboniyo, Lionel Njenezza Curtis, Godefroid Munyaneza, Delalay N.

Community Stories

1.

Community Safety Audit

Carlington

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Moniela von Conruhds

Community Developer /
Agente de développement communautaire,
Carlington Community Health Centre /
Centre de santé communautaire Carlington
mvon@carlington.ochc.org

2.

Friends for Safer Use (F4SU)

Centretown

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Lindsay Snow

In-reach Worker / Intervenante In-Reach,
Centretown Community Health Centre /
Centre de santé communautaire du Centre-ville
lsnow@centretownchc.org

3.

Pineview Community Association

Eastern Ottawa

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Michelle Lemieux

Community Developer /
Agente de développement communautaire,
Eastern Ottawa Resource Centre /
Centre des ressources de l'Est d'Ottawa
mlemieux@eorc-creo.ca

Histoires communautaires

16.

Good Food Box

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Bryana Katz

Good Food Box Coordinator / Coordonnatrice, la Boîte Verte
Centretown Community Health Centre /
Centre de santé communautaire du Centre-ville
bkatz@centretownchc.org

17.

CitizenCity

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Laine Johnson

Program Manager / Gestionnaire de programme
Citizen's Academy / Académie des citoyennes et citoyens

Lee-Michael Pronko & Luisa Ji

Co-founders / cofondateur et cofondatrice
Milieu
info@milieu.io

Community Stories

13.

Muesli 13—Youth Social Enterprise

Parkdale

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Sarah Stewart

Staff / personnel

Parkdale Food Centre

sarahs@parkdalefoodcentre.org

14.

Community Gardening Network

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Jordan Bouchard

Community Garden Coordinator /
Coordonnatrice du jardin communautaire

Just Food / Alimentation juste
communitygardening@justfood.ca

Deborah Rowe

Jardin Arrowsmith Thyme-less Gardens

atga2040@gmail.com

15.

Market Mobile

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Shannon Szkurhan

Market Mobile Coordinator /

Coordonnatrice du MarchéMobile

Rideau-Rockcliffe Resource Centre /

Centre de ressources communautaires Rideau-Rockcliffe

Shannon.Szkurhan@crcrr.org

Histoires communautaires

4.

Angel Square Community Garden

Lowertown

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Alexander McLaren

Angel Square Garden Committee /

Comité du jardin Angel Square,

maclarenaec@yahoo.ca

5.

Women's Crafting Group

Parkwood Hills

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Lindsay Rowlands

Community Developer /

Agente de développement communautaire,

Nepean, Rideau & Osgoode Community Resource Centre /

Centre de ressources communautaires Nepean, Rideau et

Osgoode

lrowlands@nrocrc.org

6.

Internet Café at Du Père

Overbrook

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Mehdi Louzouaz

Community Developer /

Agent de développement communautaire

Rideau-Rockcliffe Resource Centre /

Centre de ressources communautaires Rideau-Rockcliffe

mehdi.louzouaz@crcrr.org

Community Stories

7.

Adult Circle

Britannia Woods

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Diana Belghali

diana@britanniawoods.com

8.

Taking Action Together

Strathcona Heights

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Lynda Giffen Clements

Community Developer /
Agente de développement communautaire,
Sandy Hill Community Health Centre /
Centre de santé communautaire Côte-de-Sable
lgclements@sandyhillchc.on.ca

9.

Good Food Market

Rochester Heights

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Janelle Vandergrift

Community Developer /
Agente de développement communautaire,
Somerset West Community Health Centre /
Centre de santé communautaire Somerset ouest
jvandergr@swchc.on.ca

Histoires communautaires

10.

Ashgrove Community

Ashgrove, Ottawa South

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Allison Everett

Community Developer /
Agente de développement communautaire,
South-East Ottawa Community Health Centre /
Centre de santé communautaire du sud-est d'Ottawa
allisone@seochc.on.ca

11.

Vanier Community Association

Vanier

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Chris Penton

President / président
chris.penton1@gmail.com

12.

Gotta Go Campaign

For more information, contact /
Pour plus d'information, contactez :

Bessa Whitmore

Volunteer / bénévole
gottagocampaign@gmail.com